




## Smoking Box


Gebrauchsanweisung	2
Instructions for use	6
Mode d'emploi	10
Руководство по эксплуатации	14
Brugsanvisning	17

## Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

## Sicherheitshinweise

-  Das Gerät darf nicht von Kindern, sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
- Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem oder unsachgemäßem Gebrauch, der durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Oberfläche betreiben.

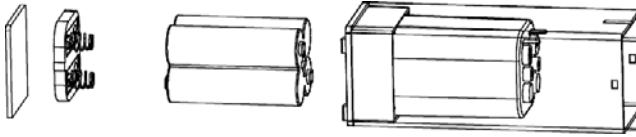
- Das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzen.
- Entfernen Sie für eine Aufbewahrung von mehr als 3 Monaten die Batterien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenem Feuer oder in einem Ofen.
- Verwenden Sie außer Räucherspäne, getrockneten Kräutern, Gewürzen oder Tees, keine anderen Materialien zum Räuchern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht.
- Das Gerät ist zum Aromatisieren von Lebensmitteln geeignet – nicht zum konservierenden Räuchern! Erzeugen Sie nicht länger als 30 Sekunden Rauch, da sonst das Gerät beschädigt wird.
- Nur in gut belüfteten Räumen verwenden. Beachten Sie, dass ggf. Rauchmelder auslösen könnten.
-  Das Metallgehäuse kann während des Betriebs sehr heiß werden. Lassen Sie das Gerät abkühlen bevor es transportiert oder gereinigt wird.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne den Kopf mit der Räucherammer! Die Rotation der Ventilatorflügel kann zu Verletzungen führen!

## Reinigung

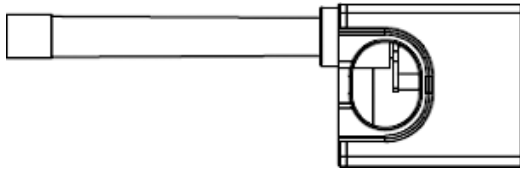
- Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
- Entleeren Sie die verbrannte Räucherspäne in einen nicht entflammaren Behälter.

# Bedienung

- Das Gerät nur im komplett zusammengebauten Zustand benutzen!
- Legen Sie 4 AA Batterien in das Gerät ein. Beachten Sie dabei die Polungen.



- Legen Sie das Gerät waagrecht auf eine nicht entflammare Unterlage und befüllen Sie die Räucherkammer mit Räucherspäne.



- Platzieren Sie das Schlauchende in einem Behälter oder Beutel, indem sich die Lebensmittel die Sie aromatisieren möchten befinden und schließen Sie den Behälter/Beutel.
- Schalten Sie das Gerät ein und entzünden Sie die Späne mit einem Feuerzeug oder Streichhölzern. Lassen Sie das Gerät nicht länger als 30 Sekunden laufen.
- 2 bis 3 Minuten im Rauch ist generell ausreichend um Lebensmittel mit einem leichten Raucharoma zu versehen. Dabei ist eine kontinuierliche Raucherzeugung NICHT notwendig!
- Wenn das Gerät abgekühlt ist, reinigen Sie die Räucherkammer.

# Arbeitsplatz

Das Gerät und den Behälter auf eine ebene, trockene, schwer entflammare und ausreichende Arbeitsfläche stellen. Niemals an den Rand der Arbeitsfläche stellen. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.

## Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll! Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Batterien zu einer geeigneten Sammelstelle bei Handel oder Kommunen zu bringen. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe oder Schwermetalle, die Umwelt und Gesundheit schaden können.

### Verpackungs-Entsorgung

Wenn möglich heben Sie die Verpackung auf um im Falle einer Garantie das Gerät zurückschicken zu können. Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

## Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

### Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!


STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany  
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,  
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19  
E-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>


Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

## Generally

This appliance is for private use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.

## Safety information

-  The appliance must not be used by children and persons with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Don't keep the appliance outside or in a humid environment.
- Never immerse the appliance in water.
- Never use the appliance after a malfunction, e.g. when it fell down or was damaged in any other way.
- The producer takes no responsibility for wrong use, which comes from not obeying the instruction manual.
- The appliance must be used on a stable and even surface.
- The appliance is only for the intended use described in the instruction manual.

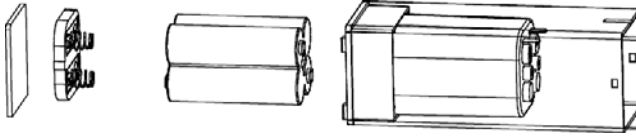
- Remove the battery for storing the device for an extended period over 3 months.
- Never use the device nearby fire or in a heated oven.
- Do not attempt to burn any other material than wood chips, dried herbs, spices or teas.
- Never run the device unattended.
- The device can be used for flavoring food – not for preserving with smoke! Do not generate smoke for longer than 30 seconds. Longer periods may damage the device.
- Only use the device in well-ventilated rooms. Keep in mind that smoke detectors may be activated.
-  The metal housing becomes very hot during operation. Leave the device to cool before transport or cleaning.
- Never run the device without the metal wood chamber in place! The moving of the fan blades can cause harm bodily harm!

## Cleaning

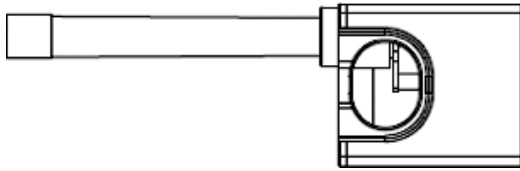
- Leave the device to cool completely.
- Empty the burned wood chips into a nonflammable dustbin.

## Usage

- Use the appliance only if completely assembled!
- Place the 4 AA batteries into the device. Notice the polarity.



- Put the smoke in a horizontal position onto a nonflammable surface and fill in the wood chips.



- Place the end of the hose into a container or a plastic bag which contains the food you want to add flavor to and close the container/bag.
- Turn on the device and ignite the wood chips with a lighter or a match. Do not let the device run longer than 30 seconds.
- 2 to 3 minutes under smoke is generally sufficient to add a smoky flavor to the food. Therefore, a continuous production of smoke is not required!
- Clean the device if it is cooled down.

## Working place

Place the appliance on an even, dry, nonflammable and sufficient surface. Never place on the edges of the surface. Never leave the appliance unattended when operating.



## Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**Packaging disposal:** Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point.  
Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

## Service and Repair:


If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:


STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany  
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,  
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19  
e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

## Généralement

Cet appareil est destiné à un usage domestique et non commercial. S'il vous plaît lire attentivement le mode d'emploi suivant et les conserver dans un endroit sûr. Lors du passage de l'appareil à une autre personne, des instructions est de lui donner. Utilisez l'appareil seulement comme indiqué et suivre les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi.

## Consignes de sécurité

-  L'appareil ne peut pas utiliser par des enfants, ainsi des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales.
- Ne rangez pas l'appareil en plein air ou dans une pièce humide.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez jamais l'appareil après un dysfonctionnement, par exemple s'il est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant n'assume pas de responsabilité pour un faux usage provenant de la non-observation du mode d'emploi.
- L'appareil doit être uniquement utilisé sur une surface plane et stable.

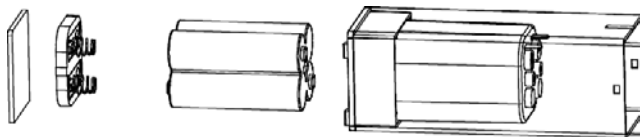
- N'utilisez l'appareil que pour les applications décrites dans le mode d'emploi.
- Retirer pour le stockage de plus de 3 mois, les batteries.
- Ne pas utiliser l'appareil près d'un feu ouvert
- Utilisez sauf bois fumé, herbes séchées, des épices ou des thés, pas d'autres matériaux pour fumer.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans le surveiller.
- Cet appareil est idéal pour aromatiser les aliments – pas pour une préservation fumé ! Ne produit pas plus des 30 secondes de la fumée, autrement l'appareil est endommagé.
- Utilisez seulement dans des zones bien ventilées. Notez qu'éventuellement les détecteurs de fumée pourraient déclencher.
-  Le boîtier en métal peut devenir très chaud pendant le fonctionnement. Laisser refroidir l'appareil avant qu'il ne soit transporté ou nettoyé.
- Ne jamais utilisez l'appareil sans sa tête avec le fumoir ! La rotation des pales du ventilateur peut causer des blessures!

## Nettoyage

- Laissez refroidir l'appareil complètement.
- Videz le bois fumé brûlé dans un récipient non-inflammable.

## Utilisation

- Utilisez l'appareil uniquement dans un état entièrement assemblé!
- Insérez 4 piles AA dans l'appareil. Respecter les polarités.



- Placer l'appareil horizontalement sur une surface non inflammable et remplir le fumoir avec bois fumé.



- Placez le fin du tuyau ans un sac ou dans un récipient avec la nourriture que vous veulent aromatiser et fermer le récipient/sac.
- Eteignez la machine et enflammer les copeaux avec un briquet ou allumette. Ne produit pas plus des 30 secondes de la fumée.
- 2 à 3 minutes dans la fumée sont généralement suffisantes pour aromatiser les aliments avec un arôme de fumée légère. Une génération continue de fumée N'EST PAS nécessaire!
- Si l'appareil a refroidi, nettoyer le fumoir.

## Plan de travail

L'appareil doit être uniquement utilisé sur une surface plane, stable, résistante aux températures et sèche. Ne jamais placer l'appareil au bord de la surface. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans le surveiller.

## Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

### Élimination de l'emballage

Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables. Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers. Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



### Exemples d'identification des plastiques :

PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

## Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne



tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet : <http://www.steba.com>

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.

## Общая информация

Данный прибор предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве и во внутренних помещениях, он не предназначен для промышленного использования. Внимательно прочтите инструкцию по использованию и бережно храните ее. При передаче прибора другим лицам следует передать им также инструкцию по использованию. Используйте прибор в соответствии с указаниями в инструкции по использованию, соблюдайте указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за ущерб, несчастные случаи и аварии вследствие несоблюдения данных указаний.

## Указания по технике безопасности

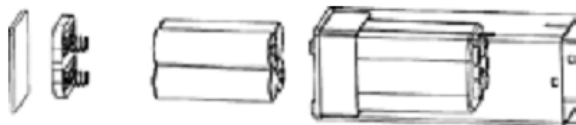
-  Прибор запрещается использовать детям, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями.
- Не хранить прибор вне помещения или в помещении с высокой влажностью.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.
- Ни в коем случае не используйте прибор после сбоя, например, если он упал или был поврежден иным образом.
- Производитель не несет ответственности в случае неправильного использования прибора вследствие несоблюдения рекомендаций в инструкции по использованию.
- Всегда используйте прибор на устойчивой ровной поверхности.
- Используйте прибор только для целей, описанных в инструкции по использованию.
- Если Вы убираете прибор на хранение более чем на 3 месяца, доставайте из него батареи.
- Не используйте прибор вблизи открытого огня или в печи.
- Не используйте для копчения другие материалы, кроме щепы для копчения, сушеных трав, пряностей или чая.
- Не оставляйте работающий прибор без контроля.
- Прибор предназначен для ароматизации продуктов – не для консервирующего копчения! Не производите дым в течение более 30 секунд, т.к. в противном случае прибор получит повреждения.
- Используйте прибор только в хорошо проветриваемых помещениях. Помните, что при образовании большого количества дыма могут сработать пожарные извещатели.
-  Металлический корпус во время работы прибора может сильно нагреваться. Прежде чем транспортировать или выполнять очистку прибора дайте ему остыть.
- Ни в коем случае не используйте прибор без головки с коптильной камерой! Вращение лопастей вентилятора может привести к травмам!

## Очистка

- Дайте прибору полностью остыть.
- Высыпьте сгоревшую щепу в не воспламеняющийся резервуар.

## Эксплуатация

- Используйте прибор только в полностью собранном виде!
- Вставьте 4 батареи в прибор. При этом обращайте внимание на полярность.



- Положите прибор горизонтально на невоспламеняющееся основание и заполните коптильную камеру коптильной щепой.



- Расположите конец шланга в контейнере или пакете, в котором находятся продукты, которые Вы хотите ароматизировать, и закройте контейнер/пакет.
- Включите прибор и зажгите щепу зажигалкой или спичками. Не давайте прибору работать дольше 30 секунд.
- 2 – 3 минут в дыме, как правило, достаточно, чтобы продукты приобрели легкий аромат дыма. При этом непрерывное производство дыма НЕ требуется!
- Когда прибор остынет, выполните очистку коптильной камеры.

## Рабочее место:

Установите прибор и контейнер на ровном, сухом, тяжело воспламеняющемся рабочем месте достаточного размера. Ни в коем случае не ставьте на край рабочей поверхности. Не оставляйте прибор без присмотра.

## Правильная утилизация продукта

Отработавшие приборы следует немедленно выводить из строя.



На территории Европейского Союза этот символ указывает на то, что данный продукт нельзя выбрасывать в бытовые отходы. Отслужившие свой срок приборы содержат ценные материалы, пригодные для вторичного использования, которые следует отправить на переработку вторсырья. Это также предотвратит причинение вреда окружающей среде и здоровью людей вследствие бесконтрольного выброса мусора. Поэтому просим утилизировать отслужившие приборы через соответствующие системы сбора мусора или отправить прибор на утилизацию в то учреждение, где Вы его приобрели. Это учреждение отправит прибор на глубокую переработку и сжигание не поддающихся дальнейшей переработке отходов.

Отработавшие батареи нельзя выбрасывать в бытовые отходы! Потребители по закону обязаны сдавать батареи в соответствующий пункт сбора в месте продажи или в общине. Отработавшие батареи могут содержать вредные вещества или тяжелые металлы, которые могут причинить вред окружающей среде или здоровью людей.

## Утилизация упаковки

По возможности сохраняйте упаковку, чтобы в гарантийном случае отправить ее производителю вместе с прибором. Не выбрасывайте упаковочный материал, отправьте его на переработку вторсырья. Упаковку из бумаги, картона и гофрированного картона сдавайте в пункт сбора макулатуры. Части упаковки из синтетических материалов и пленки выбрасывайте в предусмотренные для них контейнеры для сбора мусора.



В примерах маркировки синтетических материалов используются следующие обозначения:

PE для полиэтилена, обозначение 02 для полиэтилена высокой плотности, 04 для полиэтилена низкой плотности, PP для полипропилена, PS для полистирола.

## Условия гарантии

Данный прибор предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве. Повреждения прибора, возникшие при использовании прибора по назначению и обусловленные заводским дефектом, о которых нам было сообщено немедленно после их обнаружения и в течение срока действия гарантии после поставки конечному потребителю, мы обязуемся устранять в соответствии с нижеприведенными условиями. При заявлении претензии необходимо приложить оригинал квитанции о покупке с указанием даты покупки.

Гарантийные обязательства не возникают по причине наличия незначительных отклонений в плановой комплектации, не оказывающих существенного влияния на стоимость и пригодность прибора к эксплуатации, а также при наличии повреждений прибора, возникших по причине ненормальных условий окружающей среды. Гарантия распространяется исключительно на повреждения, обусловленные дефектами материала или дефектами изготовления. Мы осуществляем устранение повреждений, признанных гарантийными, посредством замены поврежденных деталей исправными деталями.




## Generelt


Apparatet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssige formål. Læs brugsanvisningen grundigt og gem den omhyggeligt. Hvis apparatet gives videre til andre personer, skal brugsanvisningen følge med. Benyt maskinen

som beskrevet og overhold sikkerhedsinstruktionerne.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader og ulykker, som skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne.

## Sikkerhedsinstruktioner

-  Maskinen må ikke bruges af børn samt personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap.
- Opbevar ikke apparatet i det fri eller i et fugtigt rum
- Dyp aldrig Apparatet i vand.
- Benyt aldrig Apparatet efter en fejlfunktion, fx hvis den er faldet ned eller på anden måde blevet beskadiget.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af forkert anvendelse af apparatet som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen.
- Anvend kun apparatet på en stabil og jævn overflade.
- Apparatet må kun anvendes som beskrevet i brugermanualen.
- Hvis det skal opbevares i mere end 3 måneder, skal batterierne fjernes.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af åben ild eller ovn.
- Brug ikke andre materialer end røgflis, tørrede urter, krydderier eller te til rygning
- Anvend kun apparatet under opsyn.
- Apparatet er egnet til aromatisering af levnedsmidler, ikke til konserverende rygning! Producer ikke røg i mere end 30 sekunder, da apparatet ellers beskadiges.

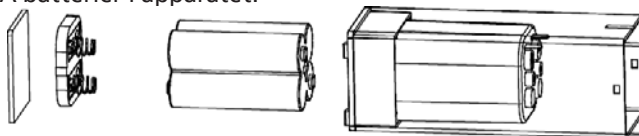
- Anvendes kun i godt ventilerede rum. Vær opmærksom på, at apparatet eller kan udløse røgalarmen.
-  Metalkabinettet kan blive meget varmt under anvendelse. Lad apparatet køle af inden transport eller rengøring.
- Anvend aldrig apparatet uden hovedet med rygekammeret! Rotationen af vingerne kan føre til skader!

## Rengøring

- Lad apparatet køle komplet af
- Tøm de brændte røgflis i en ikke antændelig beholder.

## Brug

- Apparatet må kun anvendes komplett samlet!
- Indsæt 4 AA batterier i apparatet.



- Læg apparatet vandret på en svært antændelig overflade og fyld kammeret med røgflis.



- Placer enden af slangen i en beholder eller pose, hvori de levnedsmidler som ønskes aromatiseret befinder sig, og luk beholderen/posen.
- Tænd apparatet og antænd flisen med en lighter eller tændstik. Lad ikke apparatet være tændt mere end 30 sekunder.
- 2-3 minutter i røgen er generelt rigeligt til at give levnedsmidler en let røgroma. Derved er en kontinuerlig røgfremstilling IKKE nødvendig!
- Når apparatet er afkølet rengør røgelseskammeret.

## Arbejdsplads

Apparatet og beholder stilles på en jævn, tør og svær antændelig overflade. Stil det aldrig på kanten af en arbejdsflade. Lad ikke apparatet være uden opsyn.

## Korrekt bortskaffelse af dette produkt:

Nedslidte maskiner skal straks tages ud af brug.



Inden for den Europæiske Union, indikerer dette symbol, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Elektronisk affald indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som burde blive genbrugt for ikke at skade naturen eller menneskers sundhed igennem ukontrolleret affaldshåndtering. Sørg derfor altid for at aflevere elektronisk affald på en genbrugsstation eller sende det til bortskaffelse hos forhandleren. Denne sørger herefter for at maskinens komponenter genbruges.

**Bortskaffelse af emballage:** Smid aldrig blot emballagen ud, men bortskaf det på korrekt og ansvarlig vis til genanvendelse.

### Emballage:

- Aflever papir-, pap- og bølgepapemballage på genbrugsstationen.
- Forpackingsdele af plastik og folie skal ligeledes afleveres i den dertil indrettede opsamlingsbeholder



I eksemplerne på mærkning af plastmaterialer står: PE for polyethylen, kodenummer 02 for PE-HD, 04 for PE-LD, PP for polypropylen, PS for polystyrol.

## Kundeservice:

Hvis din maskine mod forventning får brug for service, bedes du kontakte os på følgende adresse. Vi afhenter apparatet hvis den stadig er dækket af garantien. Apparatet skal pakkes ind til transport.

Ufrankerede pakker modtages ikke!

STEBA Elektriske Apparater ApS & Co K/S  
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Salgstelefon: 09543 / 449-17 / -18, servicetelefon: 09543 / 449-44, fax: 09543 / 449-19  
e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

Advarsel! For at undgå væsentlige skader, der kan opstå som følge af ukyndig reparation, må elektroniske apparater kun repareres af autoriserede el-reparatører.

# Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

## Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf  
Elektro@steba.com

**www.steba.com**

Zentrale: Tel.: 09543-449-0

Fax: 09543-449-19

Vertrieb: Tel.: 09543-449-17

Tel.: 09543-449-18